

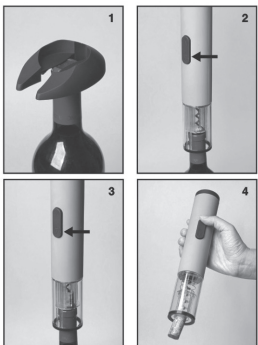
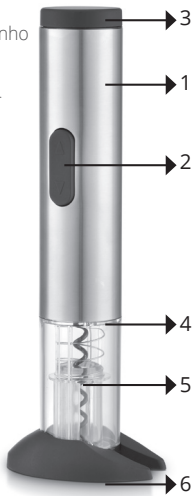


instruction manual
mode d'emploi
gebruiksaanwijzing
bedienungsanleitung
manuale utente
manual del uso
manual de utilizador

EN FR NL DE IT ES PT

KWO 7107

sacacorchos
abridor de vinho
apri bottiglia
tire-bouchon
korkenzieher
wine opener
wijnopener



Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE. EXCEPT FOR THE BATTERIES, NO ELEMENT OF THIS ITEM CAN BE CHANGED, IF A PART IS DAMAGED (CASING, CABLE / CORD ...), IT IS MUST BE DISPOSED OF.

This product works with 4 AA/LR6 type batteries.

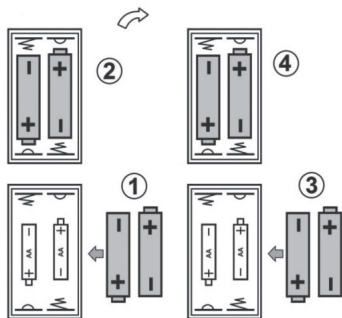
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given through a person responsible for their safety, supervision or instruction concerning the use of the appliance.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. The appliance has spikes and sharp edges.
- Insert the batteries taking care to observe the polarity indicated on the inside of the casing
- The batteries (not rechargeable) cannot be recharged. If any leakage occurs on the batteries, and if there is skin contact with the liquid (electrolyte), wash immediately with soapy water or neutralize using a weak acid such as lemon juice or vinegar. If there is eye contact rinse immediately in clean water for at least 10 minutes, and then seek medical attention.
- Do not short circuit the poles of the batteries.
- Do not mix new and used batteries or batteries of different types or of different brands.
- Remove used batteries.
- Remove the batteries before disposing of the device.
- Remove the batteries if you do not use this product for a long period of time.

PARTS DESCRIPTION

1. Body
2. Power switch
3. Battery unit
4. Viewing window with led light
5. Steel spiral
6. Foil cutter

REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the end of the handle (turn counterclockwise).
- Extract the battery holder.
- Remove the old batteries and insert new ones taking care to observe the correct polarities + / - marked in each compartment.
- Insert the battery holder into the slot (direction indicated by the arrow).
- Close the lid.



USE

1. First use the foil cutter, which supports the corkscrew, to cut and remove the foil protecting the bottle.
2. Insert the neck of the bottle as far as possible into the electric corkscrew.
3. Press the top arrow to remove the cork from the bottle (a slight blue light appears)
4. Press the bottom arrow to remove the cork from the corkscrew (a slight blue light appears)

MAINTENANCE TIPS

- Clean the casing of the corkscrew with a damp cloth. Do not immerse in water or any other liquid.

Mode d'emploi

SÉCURITÉ IMPORTANTES

INFORMATIONS A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. A L'EXCEPTION DES PILES, AUCUN ELEMENT DE CET ARTICLE NE PEUT ÊTRE CHANGE ; EN CAS D'ENDOMMAGEMENT D'UNE PARTIE (ENVELOPPE, CABLE/CORDON, ...), IL CONVIENT DE METTRE L'ARTICLE AU REBUT.

Ce produit fonctionne avec 4 piles de type AA/LR6.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Présence de pointes et de bords coupants.
- Insérer les piles en prenant garde de respecter la polarité des piles indiquée dans le boîtier.
- Les piles (non-rechargeables) ne doivent pas être rechargées.
- Dans le cas où des fuites se produiraient au niveau des piles, et que du liquide (électrolyte) touche la peau, nettoyez immédiatement à l'eau et au savon ou neutraliser avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consulter un médecin.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Ne pas mélanger des piles neuves et usagées ou des piles de types différents ou de marques différentes.
- Retirer les piles usagées du boîtier.
- Retirer les piles avant de mettre le produit au rebut.
- Retirer les piles, si vous n'utilisez pas cet article pendant une période prolongée.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Corps
2. Interrupteur d'alimentation
3. Unité de batterie
4. Regarder la fenêtre avec la lumière menée
5. Acier en spirale
6. Feuille coupée attachment

REPLACEMENT DES PILES

- Retirer le couvercle à l'extrémité de la poignée (tourner le dans le sens antihoraire).
- Extraire le support des piles.
- Enlever les piles usagées et insérer des neuves en prenant garde de respecter les polarités + / - marquées dans chaque compartiment.
- Insérer le support des piles dans son logement (sens indiqué par la flèche).
- Refermer le couvercle.

UTILISATION

1. Utiliser au préalable le coupe-capsule servant de support au tire-bouchon pour couper et ôter la capsule protégeant le bouchon 2. Insérer au maximum le goulot de la bouteille dans le tire-bouchon électrique 3. Appuyer sur la flèche du haut pour extraire le bouchon de la bouteille (une légère lumière bleue apparaît) 4. Appuyer sur la flèche du bas pour retirer le bouchon du tire-bouchon (une légère lumière bleue apparaît)

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Nettoyer l'enveloppe du tire-bouchon à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.

Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE. MET UITZONDERING VAN DE BATTERIJEN KAN GEEN ELEMENT VAN DIT ITEM WORDEN VERANDERD, INDIEN EEN DEEL BESCHADIGD IS (BEHUIZING, KABEL / SNOER ...), MOET HET WORDEN VERWIJDERD.

Dit product werkt op 4 AA / LR6-batterijen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze zijn gegeven door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van de apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Het apparaat heeft spikes en scherpe randen.
- Plaats de batterijen en let op de polariteit die op de binnkant van de behuizing staat aangegeven
- De b Als er lekkage optreedt op de batterijen en als er huidcontact is met de vloeistof (elektrolyt), was dan onmiddellijk met een sopje of neutraliseer met een zwak zuur zoals citroensap of azijn. Als er oogcontact is, spoel dit dan onmiddellijk in schoon water gedurende ten minste 10 minuten en zoek dan medische hulp.
- Sluit de polen van de batterijen niet kort.
- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen of batterijen van verschillende typen of van verschillende merken door elkaar.
- Verwijder gebruikte batterijen.
- Verwijder de batterijen voordat u het apparaat weggooit.
- Verwijder de batterijen als u dit product gedurende langere tijd niet gebruikt.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Lichaam
2. Aan / uit-schakelaar
3. Batterijeenheid
4. Kijkvenster met led-licht
5. Spiraalvormig staal
6. Foliesnijder

VERVANGING VAN DE BATTERIJEN

- Verwijder de afdekking aan het uiteinde van de handgreep (tegen de klok in draaien).
- Pak de batterijhouder uit.
- Verwijder de oude batterijen en plaats nieuwe. Let op de juiste polariteit + / - gemarkeerd in elk compartiment.
- Plaats de batterijhouder in de gleuf (richting aangegeven door de pijl).
- Sluit het deksel.

GEBRUIK

1. Gebruik eerst de foliesnijder, die de kurkentrekker ondersteunt, om de folie die de fles beschermt af te snijden en te verwijderen.
2. Steek de hals van de fles zo ver mogelijk in de elektrische kurkentrekker.
3. Druk op de bovenste pijl om de kurk uit de fles te verwijderen (een licht blauw licht verschijnt)
4. Druk op de onderste pijl om de kurk van de kurkentrekker te verwijderen (een licht blauw licht verschijnt)

TIPS VOOR HET ONDERHOUD

- Maak de behuizing van de kurkentrekker schoon met een vochtige doek. Dompel niet onder in water of een andere vloeistof.

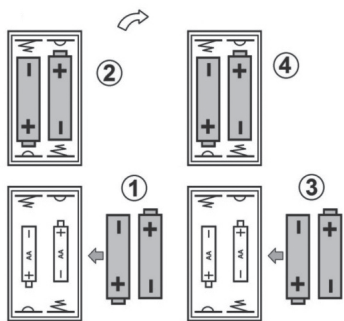
Gebruiksaanwijzing

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- BEWAHREN SIE DIESE INFORMATION FÜR DIE ZUKUNFT AUF. MIT AUSNAHME DER BATTERIEN KANN KEIN ELEMENT DIESES ARTIKELS GEÄNDERT WERDEN. WENN EIN TEIL BESCHÄDIGT WIRD (GEHÄUSE, KABEL / KABEL ...), IST DIESES ZU ENTSPRECHEN.
- Dieses Produkt funktioniert mit 4 AA / LR6 Batterien.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer Person gegeben, die für ihre Sicherheit, Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung des Geräts verantwortlich ist
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät hat Spitzen und scharfe Kanten.
 - Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die auf der Innenseite des Gehäuses angegebene Polarität
 - Wenn bei den Batterien Undichtigkeiten auftreten und Hautkontakt mit der Flüssigkeit (Elektrolyt) besteht, sofort mit Seifenwasser abwaschen oder mit einer schwachen Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten lang in sauberem Wasser spülen und anschließend einen Arzt aufsuchen.
 - Schließen Sie die Pole der Batterien nicht kurz.
 - Mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien oder Batterien verschiedener Typen oder Marken.
 - Entfernen Sie verbrauchte Batterien.
 - Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen.
 - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Körper
2. Netzschalter
3. Batterieeinheit
4. Betrachtungsfenster mit geführtem Licht
5. Spiralstahl
6. Folienschneider



BATTERIEN ERSETZEN

• Entfernen Sie die Abdeckung am Ende des Griffs (gegen den Uhrzeigersinn drehen). • Entnehmen Sie den Batteriehalter. • Entfernen Sie die alten Batterien und legen Sie neue Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität + / - in jedem Fach. • Setzen Sie den Batteriehalter in den Schlitz ein (Richtung mit dem Pfeil). • Mach den Deckel zu.

VERWENDUNG

1. Verwenden Sie zuerst den Folienschneider, der den Korkenzieher trägt, um die Folie zu schneiden und zu entfernen, die die Flasche schützt.
2. Führen Sie den Flaschenhals so weit wie möglich in den elektrischen Korkenzieher ein.
3. Drücken Sie auf den oberen Pfeil, um den Korken aus der Flasche zu entfernen (ein leichtes blaues Licht erscheint)
4. Drücken Sie auf den unteren Pfeil, um den Korken aus dem Korkenzieher zu entfernen (ein leichtes blaues Licht erscheint)

WARTUNGS-TIPPS

• Reinigen Sie das Gehäuse des Korkenziehers mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. EXCLUYENDO LAS PILAS, NINGUN ELEMENTO DEL PRESENTE ARTICULO PUEDE CAMBIARSE; EN CASO DE QUE UNA DE LAS PARTES ESTE DAÑADA (CUBIERTA, CABLE/CABLE,...), ES NECESARIO DESECHAR EL ARTICULO.

Este producto funciona con 4 pilas del tipo AA/LR6.

• Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (inclusive niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas que no posean la experiencia y conocimientos necesarios, salvo si han recibido las instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad y si comprenden los peligros asociados a su uso.

• Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Este artículo tiene puntas y bordes que cortan.

• Introducir las pilas teniendo cuidado con respetar la polaridad de las pilas indicada en la caja.

• Las pilas (no recargables) no deben recargarse.

• En el supuesto de que se produjesen fugas en las pilas, y que el líquido (electrolito) toque la piel, limpiar inmediatamente con agua y jabón o neutralizar con un ácido suave, como por ejemplo zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua clara durante 10 minutos como mínimo, luego consultar a un médico.

• No poner en cortocircuito los terminales de las pilas.

• No mezclar pilas nuevas con pilas usadas o de tipos diferentes o marcas diferentes.

• Retirar las pilas usadas del compartimento.

• Retirar las pilas antes de desechar el producto.

• Retire las pilas si no va a utilizar este producto durante un periodo prolongado de tiempo.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Cuerpo
2. Interruptor de encendido
3. Compartimento de las pilas
4. Ventana de visualización con luz led
5. Espiral de acero
6. Cortacápsulas

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

• Retirar la tapa de la extremidad del mango (girar en dirección contraria a las agujas del reloj). • Extraer el soporte de las pilas. • Retirar las pilas usadas y colocar las nuevas teniendo cuidado de respetar las polaridades +/- marcadas en cada compartimento. • Colocar el soporte de las pilas en su compartimento (sentido indicado por la flecha). • Volver a cerrar la tapa.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Primero Utilizar el cortador de cápsulas que sirve de soporte al sacacorchos para cortar y retirar la cápsula que protege el tapón 2. Introducir al máximo el cuello de la botella en el sacacorchos eléctrico 3. Pulsar la flecha de la parte superior para extraer el tapón de la botella (aparece una ligera luz azul) 4. Pulsar la flecha de la parte inferior para retirar el tapón del sacacorchos (aparece una ligera luz azul)

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

• Limpiar la envoltura del sacacorchos con un paño ligeramente húmedo. No sumergir en el agua ni en cualquier otro líquido.

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA REFERÊNCIA FUTURA. EXCETO PELAS BATERIAS, NENHUM ELEMENTO DESTES ARTIGOS PODE SER MUDADO, SE A PARTE ESTIVER DANIFICADA (CAIXA, CABO / CABO ...), DEVE SER DESCARTADA.

Este produto funciona com 4 pilhas do tipo AA / LR6.

• Este aparelho não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham sido dadas através de uma pessoa responsável pela sua segurança, supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho. utensílio.

• As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. O aparelho possui pontas e bordas afiadas.

• Insira as pilhas tomando cuidado para observar a polaridade indicada no interior da caixa

• Se ocorrer algum vazamento nas baterias, e se houver contato da pele com o líquido (eletrólito), lave imediatamente com água e sabão ou neutralize usando um ácido fraco, como suco de limão ou vinagre. Se houver contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa durante pelo menos 10 minutos e procure assistência médica.

• Não provoque curto-circuito nos polos das baterias.

• Não misture pilhas novas e usadas ou baterias de tipos diferentes ou de marcas diferentes.

• Remova as baterias usadas.

• Remova as baterias antes de descartar o dispositivo.

• Retire as pilhas se não utilizar este produto durante um longo período de tempo.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Corpo
2. interruptor de alimentação
3. Unidade de Bateria
4. Janela de visualização com luz led
5. aço espiral
6. cortador de tiras

SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS

• Remova a tampa na extremidade da alça (gire no sentido anti-horário). • Extraia o suporte da bateria. • Retire as pilhas antigas e insira as novas, tomando cuidado para observar as polaridades corretas marcadas em cada compartimento. • Insira o suporte da bateria no slot (direção indicada pela seta). • Feche a tampa.

UTILIZAÇÃO

1. Primeiro use o cortador de lâminas, que suporta o saca-rolhas, para cortar e remover a folha que protege o saca-rolhas elétrico.
2. Insira o gargalo da garrafa o mais longe possível no saca-rolhas elétrico.
3. Pressione a seta superior para remover a rolha da garrafa (uma leve luz azul aparece)
4. Pressione a seta inferior para remover a rolha do saca-rolhas (uma leve luz azul aparece)

DICAS DE MANUTENÇÃO

• Limpe o revestimento do saca-rolhas com um pano úmido. Não mergulhe na água ou em qualquer outro líquido.



GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

DIRECTIVES POUR LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des envions.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses gerät darf am ende seiner lebensdauer nicht im hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen sammelstelle für das recycling von elektrischen und elektronischen haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses symbol auf dem gerät, der bedienungsanweisung und der verpackung lenkt ihre aufmerksamkeit auf diesen wichtigen fakt. Das bei diesem gerät verwendete material kann recycled werden. Durch das recyceln gebrauchter haushaltsgeräte leisten sie einen wichtigen beitrage zum umweltschutz. Fragen sie ihre örtliche behörde nach informationen bezüglich einer sammelstelle.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

ORIENTAÇÕES PARA A PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Importado y distribuido por
Soler Hispania, S.L. B-96947916 P.I.
El Carrascol Avda Vimen
s/n L'Olleria CP:46850 Valencia (Spain)

Exporter-Manufacturer
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.
Osmangazi Mh, 2644. Sk. No:3/2
Kıraç-Esenyurt / Istanbul – TURKEY

This device appropriate for regulations according to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Made in P.R.C. (5.18) K935



Producto manufacturado por una empresa comprometida con la naturaleza.
This product is produced in a nature friendly factory.

© 2018 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.